

# Descuentos en Salud

**LOGRE UN BUEN ESTADO DE SALUD, MANTÉNGASE SALUDABLE  
Y AHORRE DINERO CON ESTE PROGRAMA DE DESCUENTOS**



# Controle su peso

WW

[www.weightwatchers.com/us/healthnet](http://www.weightwatchers.com/us/healthnet)  
866-896-2655 (TTY: 711)

Cuando se inscriba, proporcione al agente el **número de identificación de cliente de Health Net: 29851**.

WW ofrece dos soluciones para ayudarle a perder peso<sup>1</sup>:

## 1. Programa virtual

El programa virtual y en línea para perder peso de WW incluye:

- Seguimiento de la actividad física y del consumo de alimentos desde un dispositivo móvil o una computadora de escritorio.
- Comunicación con el equipo de asesoramiento de WW a través de 24/7 Expert Chat.
- Sincronización con su dispositivo de seguimiento para registrar la actividad física a medida que la realiza.
- Acceso a WW Connect, una red social exclusiva para afiliados.
- Un descuento del 50% (\$27.50 para 3 meses) para los afiliados de Health Net: se ofrece dos veces al año, 6 meses consecutivos de inscripción en total.

## 2. Programa Virtual y Talleres<sup>2</sup>

Combina el programa virtual de WW con talleres de bienestar.

El programa incluye:

- Acceso total a talleres locales de bienestar a cargo de un instructor de bienestar.
- Consultas privadas de bienestar.
- Herramientas virtuales y móviles para ayudar a los afiliados a seguir por buen camino.
- Un descuento del 50% (\$19.11 por mes) para los afiliados de Health Net durante los primeros 6 meses.

---

## Jenny Craig

[www.jennycraig.com/healthnet](http://www.jennycraig.com/healthnet)  
877-Jenny70 (TTY: 711)

Infórmeme al agente que es afiliado de Health Net para obtener ofertas especiales.

- Los afiliados de Health Net pueden participar en el programa Jenny Craig y obtener un descuento de \$10 por semana, durante 12 semanas (además del costo de los alimentos). También, pueden ahorrar \$120 en alimentos (es necesario realizar compras).
- En Jenny Craig, un experto en pérdida de peso se asegurará de que usted alcance su objetivo.



## Encuentre un Socio de Descuentos en Salud

Comuníquese por teléfono o en línea.

Programe una cita y recuerde mostrar la tarjeta de identificación de Health Net para obtener descuentos.

## Descuentos en gimnasios

### Active&Fit Direct

**877-771-2746**

Regístrate en [www.healthnet.com](http://www.healthnet.com) (si es afiliado de un plan grupal) o en [www.myhealthnetca.com](http://www.myhealthnetca.com) (si es afiliado de un plan individual y familiar) para acceder al sitio web de Active&Fit Direct, que se encuentra en la pestaña Wellness Center (Centro de bienestar). A través del Programa Active&Fit Direct<sup>3</sup>, se ofrecen inscripciones con descuento en más de 11,000 gimnasios. El costo es de solo \$25 por mes (además de una tarifa única de inscripción de \$25 e impuestos).

## Servicios quiroprácticos, de acupuntura y más

### ChooseHealthy

**877-335-2746**

Regístrate en [www.healthnet.com](http://www.healthnet.com) (si es afiliado de un plan grupal) o en [www.myhealthnetca.com](http://www.myhealthnetca.com) (si es afiliado de un plan individual y familiar) para acceder al sitio web de ChooseHealthy, que se encuentra en la pestaña Wellness Center (Centro de bienestar). Obtenga un descuento del 25% en las tarifas de acupunturistas, quiroprácticos y masajistas de la red.

## Productos de salud y bienestar

### ChooseHealthy y la Tienda de ChooseHealthy

**877-335-2746**

Inscríbase en [www.healthnet.com](http://www.healthnet.com) (si es afiliado de un plan grupal) o en [www.myhealthnetca.com](http://www.myhealthnetca.com) (si es afiliado de un plan individual y familiar) para acceder al sitio web de ChooseHealthy, que se encuentra en la pestaña Wellness Center (Centro de bienestar). En la tienda de ChooseHealthy, puede comprar productos de salud y bienestar con descuento. Los afiliados de Health Net obtienen envío estándar gratuito en la mayoría de sus órdenes.



## Cuidado de la vista

### EyeMed Vision Care

[www.eyemedvisioncare.com/healthnet](http://www.eyemedvisioncare.com/healthnet)

**866-559-5252 (TTY: 711)**

Obtenga descuentos en exámenes de la vista, marcos y lentes en más de 20,000 tiendas, como Target Optical y LensCrafters.

- Descuento del 15% en el precio minorista de lentes de contacto convencionales.
- Descuento del 35% en el precio minorista de cualquier marco ofrecido en las tiendas.
- Lentes de plástico simples, \$50; bifocales, \$70 y trifocales \$105<sup>4</sup>.
- Descuento del 15% en el precio minorista o del 5% en el precio promocional para la corrección de la vista con láser.



## Audífonos y exámenes de detección

### Hearing Care Solutions

[www.hearingcaresolutions.com](http://www.hearingcaresolutions.com)

**866-344-7756**

Para obtener más información o programar una cita, llame de lunes a viernes, de 5:00 a. m. a 5:00 p. m., hora del Pacífico, o visite el sitio web de Hearing Care Solutions.

Los afiliados de Health Net y sus familiares pueden realizarse exámenes de la audición de manera gratuita y obtener descuentos en audífonos. Todos los audífonos incluyen:

- Garantía de tres años (incluye pérdida y daños).
  - Suministro de baterías durante dos años (hasta 128 pilas).
  - Visitas de seguimiento ilimitadas durante un año.
  - Un período de evaluación de 60 días.
- 

### NationsHearing

[www.nationshearing.com](http://www.nationshearing.com)

**800-996-0234**

Los afiliados de Health Net y sus familiares directos (abuelos, padres, cónyuges e hijos) tienen acceso a lo siguiente:

- Examen de la audición anual sin costo adicional.
- Audífonos de las mejores marcas.
- Precios fijos con descuento, que incluyen audífonos a partir de los \$681.
- Precios bajos y una garantía de 60 días para la devolución del 100% del dinero.
- Garantía de tres años para reparaciones.
- Tres años de baterías incluidas.
- Plan de reemplazo único de audífonos por pérdida, robo o daño.
- Opciones de financiamiento de 12 y 18 meses con una tasa de porcentaje anual del 0% y sin gastos iniciales.
- Servicios de recepción.

## Aviso de No Discriminación

Además de cumplir con los requisitos de no discriminación del estado de California (tal como se describe en los documentos de cobertura de beneficios), Health Net of California, Inc. y Health Net Life Insurance Company (Health Net) cumplen con las leyes federales vigentes sobre derechos civiles y no discriminan, excluyen ni tratan a las personas de forma diferente por motivos de raza, color, nacionalidad, ascendencia, religión, estado civil, género, identidad de género, orientación sexual, edad, discapacidad o sexo.

### **HEALTH NET:**

- Brinda herramientas y servicios gratuitos a personas con discapacidades para comunicarse eficazmente con nosotros, como intérpretes calificados del lenguaje de señas e información por escrito en otros formatos (letra grande, formatos electrónicos accesibles y otros).
- Ofrece servicios de idioma gratuitos a personas cuyo idioma principal no es el inglés, como intérpretes calificados e información escrita en otros idiomas.

Si necesita estos servicios, llame al Centro de Comunicación con el Cliente de Health Net, a los siguientes números de teléfono:

**Afiliados de un plan individual y familiar que pertenece al Mercado de Seguros de Salud o a**

**Covered California:** 1-888-926-4988 (TTY: 711)

**Afiliados de un plan individual y familiar que no pertenece al Mercado de Seguros de Salud:** 1-800-839-2172 (TTY: 711)

**Solicitantes de un plan individual y familiar:** 1-877-609-8711 (TTY: 711)

**Planes grupales a través de Health Net:** 1-800-522-0088 (TTY: 711)

Si cree que Health Net no le ha brindado estos servicios o que lo ha discriminado de alguna otra manera por uno de los motivos enumerados anteriormente, puede presentar una queja formal. Llame al Centro de Comunicación con el Cliente de Health Net al número que aparece más arriba para informar que necesita ayuda para presentar esta queja formal. El Centro de Comunicación con el Cliente de Health Net está disponible para ayudarle a presentar una queja formal.

También puede presentar una queja formal por correo, fax o correo electrónico:

Health Net of California, Inc./Health Net Life Insurance Company Appeals & Grievances  
PO Box 10348, Van Nuys, CA 91410-0348

Fax: 1-877-831-6019

Correo electrónico: Member.Discrimination.Complaints@healthnet.com (afiliados) o  
Non-Member.Discrimination.Complaints@healthnet.com (solicitantes)

En el caso de los planes de HMO, HSP, EOA y POS que se ofrecen a través de Health Net of California, Inc.: Si tiene un problema de salud urgente y ya presentó una queja a Health Net of California, Inc., pero no está conforme con la decisión que se tomó, o si pasaron más de 30 días desde que presentó la queja a Health Net of California, Inc., puede presentar un formulario de revisión médica independiente o un formulario de quejas al Departamento de Atención Médica Administrada (por sus siglas en inglés, DMHC). Para presentar el formulario de quejas, llame a la mesa de ayuda del DMHC al 1-888-466-2219 (TDD: 1-877-688-9891) o visite [www.dmhca.ca.gov/FileaComplaint](http://www.dmhca.ca.gov/FileaComplaint).

En el caso de los planes de PPO y EPO asegurados por Health Net Life Insurance Company: Puede presentar una queja llamando al Departamento de Seguros de California al 1-800-927-4357 o visitando <https://www.insurance.ca.gov/01-consumers/101-help/index.cfm>.

Si cree que lo discriminaron por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, también puede presentar una queja sobre los derechos civiles a la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. Puede hacerlo de manera electrónica, a través del portal que dicha oficina tiene para este tipo de quejas, <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, por correo o por teléfono: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019 (TDD: 1-800-537-7697).

Los formularios de quejas están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## **English**

No Cost Language Services. You can get an interpreter. You can get documents read to you and some sent to you in your language. For help, call the Customer Contact Center at the number on your ID card or call Individual & Family Plan (IFP) Off Exchange: 1-800-839-2172 (TTY: 711). For California marketplace, call IFP On Exchange 1-888-926-4988 (TTY: 711) or Small Business 1-888-926-5133 (TTY: 711). For Group Plans through Health Net, call 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Arabic**

خدمات لغوية مجانية. يمكننا أن نوفر لك مترجم فوري. ويمكننا أن نقرأ لك الوثائق بلغتك. للحصول على المساعدة الازمة، يرجى التواصل مع مركز خدمة العملاء عبر الرقم المبين على بطاقتك أو الاتصال بالرقم الفرعي لخطة الأفراد والعائلة: 1-800-839-2172 (TTY: 711). للتواصل في كاليفورنيا، يرجى الاتصال بالرقم الفرعي لخطة الأفراد والعائلة عبر الرقم: (TTY: 711) 1-888-926-4988 أو المشروعات الصغيرة 5133-1-888-926-5133 (TTY: 711). لخطط المجموعة عبر Health Net، يرجى الاتصال بالرقم 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Armenian**

Անվճար լեզվական ծառայություններ: Դուք կարող եք բանավոր քարզմանից ստանալ: Փաստաթղթերը կարող են կարդալ ձեր լեզվով: Օգնության համար զանգահարեք Հաճախորդների սպասարկման կենտրոն ձեր ID քարտի վրա նշված հեռախոսահամարով կամ զանգահարեք Individual & Family Plan (IFP) Off Exchange՝ 1-800-839-2172 հեռախոսահամարով (TTY՝ 711): Կալիֆորնիայի համար զանգահարեք IFP On Exchange՝ 1-888-926-4988 հեռախոսահամարով (TTY՝ 711) կամ Փոքր բիզնեսի համար՝ 1-888-926-5133 հեռախոսահամարով (TTY՝ 711): Health Net-ի Խմբային ծրագրերի համար զանգահարեք 1-800-522-0088 հեռախոսահամարով (TTY՝ 711):

## **Chinese**

免費語言服務。您可使用口譯員服務。您可請人將文件唸給您聽並請我們將某些文件翻譯成您的語言寄給您。如需協助，請撥打您會員卡上的電話號碼與客戶聯絡中心聯絡或者撥打健康保險交易市場外的 Individual & Family Plan (IFP) 專線：1-800-839-2172（聽障專線：711）。如為加州保險交易市場，請撥打健康保險交易市場的 IFP 專線 1-888-926-4988（聽障專線：711），小型企業則請撥打 1-888-926-5133（聽障專線：711）。如為透過 Health Net 取得的團保計畫，請撥打 1-800-522-0088（聽障專線：711）。

## **Hindi**

बिना शुल्क भाषा सेवाएं। आप एक दुभाषिया प्राप्त कर सकते हैं। आप दस्तावेजों को अपनी भाषा में पढ़वा सकते हैं। मदद के लिए, अपने आईडी कार्ड में दिए गए नंबर पर ग्राहक सेवा केंद्र को कॉल करें या व्यक्तिगत और फैमिली प्लान (आईएफपी) ऑफ एक्सचेंज: 1-800-839-2172 (TTY: 711) पर कॉल करें। कैलिफोर्निया बाजारों के लिए, आईएफपी ऑन एक्सचेंज 1-888-926-4988 (TTY: 711) या स्मॉल बिजनेस 1-888-926-5133 (TTY: 711) पर कॉल करें। हेल्थ नेट के माध्यम से ग्रुप प्लान के लिए 1-800-522-0088 (TTY: 711) पर कॉल करें।

## **Hmong**

Tsis Muaj Tus Nqi Pab Txhais Lus. Koj tuaj yeem tau txais ib tus kws pab txhais lus. Koj tuaj yeem muaj ib tus neeg nyeem cov ntaub ntawv rau koj ua koj hom lus hais. Txhawm rau pab, hu xovtooj rau Neeg Qhua Lub Chaw Tiv Toj ntawm tus npawb nyob ntawm koj daim npav ID lossis hu rau Tus Neeg thiab Tsev Neeg Qhov Kev Npaj (IFP) Ntawm Kev Sib Hloov Pauv: 1-800-839-2172 (TTY: 711). Rau California qhov chaw kiab khw, hu rau IFP Ntawm Qhov Sib Hloov Pauv 1-888-926-4988 (TTY: 711) lossis Lag Luam Me 1-888-926-5133 (TTY: 711). Rau Cov Pab Pawg Chaw Npaj Kho Mob hla Health Net, hu rau 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Japanese**

無料の言語サービスを提供しております。通訳者もご利用いただけます。日本語で文書をお読みすることも可能です。ヘルプが必要な場合は、IDカードに記載されている番号で顧客連絡センターまでお問い合わせいただくか、Individual & Family Plan (IFP)（個人・家族向けプラン）Off Exchange: 1-800-839-2172 (TTY: 711) までお電話ください。カリフォルニア州のマーケットプレイスについては、IFP On Exchange 1-888-926-4988 (TTY: 711) または Small Business 1-888-926-5133 (TTY: 711) までお電話ください。Health Netによるグループプランについては、1-800-522-0088 (TTY: 711) までお電話ください。

Khmer

សេវាការសារដោយគិតគិតថ្វី។ លោកអ្នកអាជទន្ធលានអ្នកបកព្រៃត្តាល់មាតា។ លោកអ្នកអាជស្សាប់គេរវាងកសារឱ្យលោកអ្នកជាការសារសំលោកអ្នក។ សម្រាប់ជំនួយ សូមហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់មជ្ឈមណ្ឌលទាំងអស់គិតិថិជនតាមលក្ខខដែលមាននៅលើប័ណ្ណលេខាលុយខនសំលោកអ្នក ប្រហែលទូរស័ព្ទទៅកាន់កម្មវិធី Off Exchange របស់គម្រោងជាលក្ខណៈបុគ្គលិក និងក្រុមក្រសាង (IFP) តាមរយៈលេខ៖ 1-800-839-2172 (TTY: 711)។ សម្រាប់គិតិថិជនរដ្ឋ California សូមហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់កម្មវិធី On Exchange របស់គម្រោង IFP តាមរយៈលេខ 1-888-926-4988 (TTY: 711) ប្រក្សាហុនអាជីវកម្មខ្លាតកូចតាមរយៈលេខ 1-888-926-5133 (TTY: 711)។ សម្រាប់គម្រោងជាក្រុមតាមរយៈ Health Net សូមហៅទូរស័ព្ទទៅកាន់លេខ 1-800-522-0088 (TTY: 711)។

Korean

무료 언어 서비스입니다. 통역 서비스를 받으실 수 있습니다. 문서 낭독 서비스를 받으실 수 있으며 일부 서비스는 귀하가 구사하는 언어로 제공됩니다. 도움이 필요하시면 ID 카드에 수록된 번호로 고객서비스 센터에 연락하시거나 개인 및 가족 플랜(IFP)의 경우 Off Exchange: 1-800-839-2172(TTY: 711)번으로 전화해 주십시오. 캘리포니아 주 마켓플레이스의 경우 IFP On Exchange 1-888-926-4988(TTY: 711), 소규모 비즈니스의 경우 1-888-926-5133(TTY: 711)번으로 전화해 주십시오. Health Net을 통한 그룹 플랜의 경우 1-800-522-0088(TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.

## Navajo

Doo bááh ilínígóó saad bee háká ada’iyeed. Ata’ halne’ígíí da ła’ ná hágídóot’íjíl. Naaltsoos da t’áá shí shizaad k’ehjí shichí’ yídooltaah nínízingo t’áá ná ákódoolnííł. Ákót’éego shíká a’doowoł nínízingo Customer Contact Center hoolyéhíjí’ hodíílnih ninaaltsoos nanitingo bee néého’dolzinígíí hodoonihíjí’ bikáá’ éí doodago koji’ hólne’ Individual & Family Plan (IFP) Off Exchange: 1-800-839-2172 (TTY: 711). California marketplace báhígíí koji’ hólne’ IFP On Exchange 1-888- 926-4988 (TTY: 711) éí doodago Small Business báhígíí koji’ hólne’ 1-888-926-5133 (TTY: 711). Group Plans through Health Net báhígíí éí koji’ hólne’ 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## Persian (Farsi)

خدمات زبان بدون هزینه. می توانید یک متترجم شفاهی بگیرید. می توانید درخواست کنید اسناد به زبان شما برایتان خوانده شوند. برای دریافت کمک، با مرکز تماس مشتریان به شماره روی کارت شناسایی یا طرح فردی و خانوادگی (Off Exchange) IPF به شماره: 1-888-926-4988-IPF On Exchange شماره IPF On Exchange (TTY:711) تماس بگیرید. برای بازار کالیفرنیا، با 1-800-839-2172 (TTY:711) تماس بگیرید. برای کسب و کار کوچک 1-888-926-5133 (TTY:711) تماس بگیرید. برای طرح های گروهی از طریق Health Net، با 1-800-522-0088 (TTY:711) تماس بگیرید.

## Panjabi (Punjabi)

ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਲਾਗਤ ਵਾਲੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸੀਏ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹਾਸਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਸੁਣਾਏ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਮਦਦ ਲਈ, ਆਪਣੇ ਆਈਡੀ ਕਾਰਡ ਤੇ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਗਾਹਕ ਸੰਪਰਕ ਕੇਂਦਰ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਯੋਜਨਾ (IFP) ਐਂਡ ਐਕਸੇਂਚ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ: 1-800-839-2172 (TTY: 711)। ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਮਾਰਕਿਟਪਲੇਸ ਲਈ, IFP ਐਨ ਐਕਸੇਂਚ ਨੂੰ 1-888-926-4988 (TTY: 711) ਜਾਂ ਸਮੇਲ ਬਿਜ਼ਨੇਸ ਨੂੰ 1-888-926-5133 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਹੈਲਥ ਨੈੱਟ ਰਾਹੀਂ ਸਾਮੂਹਿਕ ਪਲੈਨਾਂ ਲਈ, 1-800-522-0088 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

Russian

Бесплатная помощь переводчиков. Вы можете получить помощь переводчика. Вам могут прочитать документы на Вашем родном языке. Если Вам нужна помощь, звоните по телефону Центра помощи клиентам, указанному на вашей карте участника плана. Вы также можете позвонить в отдел помощи участникам не представленных на федеральном рынке планов для частных лиц и семей (IFP) Off Exchange 1-800-839-2172 (TTY: 711). Участники планов от California marketplace: звоните в отдел помощи участникам представленных на федеральном рынке планов IFP (On Exchange) по телефону 1-888-926-4988 (TTY: 711) или в отдел планов для малого бизнеса (Small Business) по телефону 1-888-926-5133 (TTY: 711). Участники коллективных планов, предоставляемых через Health Net: звоните по телефону 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Spanish**

Servicios de idiomas sin costo. Puede solicitar un intérprete, obtener el servicio de lectura de documentos y recibir algunos en su idioma. Para obtener ayuda, comuníquese con el Centro de Comunicación con el Cliente al número que figura en su tarjeta de identificación o llame al plan individual y familiar que no pertenece al Mercado de Seguros de Salud al 1-800-839-2172 (TTY: 711). Para planes del mercado de seguros de salud de California, llame al plan individual y familiar que pertenece al Mercado de Seguros de Salud al 1-888-926-4988 (TTY: 711); para los planes de pequeñas empresas, llame al 1-888-926-5133 (TTY: 711). Para planes grupales a través de Health Net, llame al 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Tagalog**

Walang Bayad na mga Serbisyo sa Wika. Makakakuha kayo ng interpreter. Makakakuha kayo ng mga dokumento na babasahin sa inyo sa inyong wika. Para sa tulong, tumawag sa Customer Contact Center sa numerong nasa ID card ninyo o tumawag sa Off Exchange ng Planong Pang-indibidwal at Pampamilya (Individual & Family Plan, IFP): 1-800-839-2172 (TTY: 711). Para sa California marketplace, tumawag sa IFP On Exchange 1-888-926-4988 (TTY: 711) o Maliliit na Negosyo 1-888-926-5133 (TTY: 711).

Para sa mga Planong Pang-grupo sa pamamagitan ng Health Net, tumawag sa 1-800-522-0088 (TTY: 711).

## **Thai**

ไม่มีค่าบริการด้านภาษา คุณสามารถใช้ล้ำมได้ คุณสามารถให้ฟังเป็นภาษาของคุณได้ หากต้องการความช่วยเหลือ โทรหาศูนย์ลูกค้าสัมพันธ์ได้ที่หมายเลขบัตรประจำตัวของคุณ หรือโทรหาฝ่ายแผนบุคคลและครอบครัวของเอกสาร (Individual & Family Plan (IFP) Off Exchange) ที่ 1-800-839-2172 (ໂໜ້າດ TTY: 711) สำหรับเขตแคลิฟอร์เนีย โทรหาฝ่ายแผนบุคคลและครอบครัวของรัฐ (IFP On Exchange) ได้ที่ 1-888-926-4988 (ໂໜ້າດ TTY: 711) หรือ ฝ่ายธุรกิจขนาดเล็ก (Small Business) ที่ 1-888-926-5133 (ໂໜ້າດ TTY: 711) สำหรับแผนแบบกลุ่มผ่านทาง Health Net โทร 1-800-522-0088 (ໂໜ້າດ TTY: 711)

## **Vietnamese**

Các Dịch Vụ Ngôn Ngữ Miễn Phí. Quý vị có thể có một phiên dịch viên. Quý vị có thể yêu cầu được đọc cho nghe tài liệu bằng ngôn ngữ của quý vị. Để được giúp đỡ, vui lòng gọi Trung Tâm Liên Lạc Khách Hàng theo số điện thoại ghi trên thẻ ID của quý vị hoặc gọi Chương Trình Bảo Hiểm Cá Nhân & Gia Đình (IFP) Phi Tập Trung: 1-800-839-2172 (TTY: 711). Đối với thị trường California, vui lòng gọi IFP Tập Trung 1-888-926-4988 (TTY: 711) hoặc Doanh Nghiệp Nhỏ 1-888-926-5133 (TTY: 711). Đối với các Chương Trình Bảo Hiểm Nhóm qua Health Net, vui lòng gọi 1-800-522-0088 (TTY: 711).

<sup>1</sup> El programa de descuentos de WW está disponible para los afiliados desde el 1/1/2019.

<sup>2</sup> Disponible únicamente en las áreas participantes. Los boletos de descuentos para encuentros locales varían según la región.

<sup>3</sup> Se requieren 3 meses de participación. El Programa Active&Fit Direct se ofrece a través de American Specialty Health Fitness, Inc., una subsidiaria de American Specialty Health Incorporated (ASH). ASH se reserva el derecho de modificar cualquier aspecto del Programa Active&Fit (lo que incluye, sin límites, la tarifa de inscripción, la tarifa mensual o el período de introducción) en cualquier momento, mediante enmiendas a estos términos y condiciones. Si se modifican las tarifas o se realizan cambios importantes en el programa, ASH enviará un aviso, al menos, 30 días antes de la fecha de entrada en vigor de dichos cambios. ASH puede suspender completamente el programa en cualquier momento con aviso previo por escrito. El logotipo de Active&Fit es una marca registrada de ASH y se utiliza con autorización en el presente documento.

<sup>4</sup> El descuento se encuentra disponible solo para la compra de pares de anteojos completos. Los artículos que se compran por separado tendrán un descuento del 20% en el precio minorista.

El propósito de Descuentos en Salud no es reemplazar ningún beneficio cubierto, y se ofrece a los afiliados además de los beneficios cubiertos, no en lugar de ellos. Esta información no debe reemplazar la atención médica profesional. Siga siempre las instrucciones de su proveedor de atención de salud. Todos los programas están sujetos a cambios. Descuentos en Salud de Health Net ofrece descuentos en productos para la salud y servicios de salud a tarifas reducidas. Los proveedores de Descuentos en Salud son empresas independientes. Los afiliados adquieren los servicios o suministros directamente de estos proveedores. Las preguntas relacionadas con Descuentos en Salud deben dirigirse al Departamento de Servicios al Afiliado de Health Net. Las preguntas relacionadas con un proveedor de Descuentos en Salud deben dirigirse a dicho proveedor.

Precios y disponibilidad: Los descuentos de los productos de Descuentos en Salud se basan en los precios minoristas regulares y los cargos habituales del proveedor. Los precios y los cargos de los proveedores están sujetos a cambios sin aviso. Todos los programas y servicios con descuento están sujetos a disponibilidad. Pueden aplicarse algunas restricciones. Responsabilidad: Health Net no ofrece respaldo ni garantías para ninguno de los productos o servicios ofrecidos a través del programa Descuentos en Salud, así como tampoco asume responsabilidades con respecto a ellos.

Health Net of California, Inc. y Health Net Life Insurance Company son subsidiarias de Health Net, LLC. Health Net es una marca de servicio registrada de Health Net, LLC. Todas las demás marcas comerciales/marcas de servicio identificadas continúan siendo propiedad de sus respectivas compañías. Todos los derechos reservados.